

အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များ (Uninsured Care Programs) လျှို့ဝှက်ထားရှိမှု အလေ့အထများဆိုင်ရာ သတိပေးချက်

ဤသတိပေးချက်တွင် သင်၏ဆေးကုသမှု အချက်အလက်များအား မည်ကဲ့သို့ အသုံးပြုမည်၊ ထုတ်ဖော်မည်နှင့် ဤအချက်အလက်သို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုခွင့်အား သင် မည်ကဲ့သို့ရယူနိုင်မည်တို့ကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ၎င်းကို ဂရုတစိုက် ဖတ်ရှုပါ။

ဖက်ဒရယ်နှင့် နယူးယောက်ပြည်နယ် ဥပဒေအရ အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များ (Uninsured Care Programs) သည် သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များ (Protected Health Information) (ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာနှင့် ငွေတောင်းခံလွှာပါ အချက်အလက်များနှင့် သင့်အတွက် ဆုံးဖြတ်ချက်များ ချမှတ်ရန် အသုံးပြုသော အချက်အလက်များ အပါအဝင်) ၏ လျှို့ဝှက်ထားရှိမှုကို ကာကွယ်ရန်နှင့် ဤသတိပေးချက်ဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများအား လိုက်နာရန် လိုအပ်ပါသည်။ ပရိုဂရမ်များထံ ပေးဆောင်ထားသည့် ကျန်းမာရေးနှင့်ဆက်စပ်သော အချက်အလက်များနှင့် မည်သူမည်ဝါခွဲခြားသိရှိနိုင်သော အချက်အလက်များအား တင်းကြပ်စွာ လျှို့ဝှက်ထားရှိပါသည်။

အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များသည် ၎င်းတို့၏လက်ဝယ်ရှိသည့် သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအား ၎င်းတို့ မည်ကဲ့သို့ အသုံးပြုမည်နှင့် ထုတ်ပေးမည် (ထုတ်ဖော်မည်) ကို သင့်အား ပြောပြရန်အလို့ငှာ ဤသတိပေးချက်အား သင့်ထံ ပေးဆောင်ရန်လည်း လိုအပ်ပါသည်။ အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များသည် သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအား အသုံးပြုမည်၊ ထုတ်ပေးမည် နည်းလမ်းတွင် အပြောင်းအလဲတစ်စုံတစ်ရာ ပြုလုပ်ပါက သတိပေးချက်အသစ်ကို သင် စာတိုက်မှ ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပရိုဂရမ်ဝန်ထမ်းသည် လျှို့ဝှက်ထားရှိရေးနှင့် လျှို့ဝှက်ထားရှိမှုဆိုင်ရာ သင်၏လိုအပ်ချက်များကို သတိပြုပြီး ပရိုဂရမ်များအား စီမံခန့်ခွဲရေးအတွက် လိုအပ်သည့် ကိုယ်ရေးအချက်အလက်ကိုသာ ထုတ်ဖော်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များသည် သင်၏ကျန်းမာရေးနှင့်ဆက်စပ်သော အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါတို့ထံသို့ အသုံးပြု၊ ထုတ်ပေးမည် ဖြစ်ပါသည်-

- သင် သို့မဟုတ် သင့်အတွက် ဆောင်ရွက်ပေးရန် တရားဝင်အခွင့်အာဏာရှိသူ (ဥပမာ၊ သင်၏ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ကိုယ်စားလှယ် သို့မဟုတ် သင် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ထုတ်ပြန်ချက်ဖြင့် ခန့်အပ်ထားသူ) ထံသို့၊
- သင့်ကိုယ်ရေးလုံခြုံမှုအား ကာကွယ်ထားကြောင်း သေချာစေရန်အတွက် လိုအပ်ပါက နယူးယောက်ပြည်နယ် ကျန်းမာရေး ကော်မရှင်နာ (Commissioner of Health) နှင့် ပြည်သူ့အခွင့်အရေးများဆိုင်ရာ ဖက်ဒရယ်ရုံး (Federal Office of Civil Rights) ထံသို့၊ ထို့အပြင်
- ဥပဒေအရ လိုအပ်ပါက- ဥပမာ၊ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ကြီးကြပ်ရေး လှုပ်ရှားမှုများအတွက်။

သင်၏ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များသည် သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအား အောက်ဖော်ပြပါတို့အတွက် အသုံးပြုပြီး ထုတ်ပေးမည်ဖြစ်သည်။ ဥပမာ-

- သင်၏ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုအတွက် ငွေပေးချေရန်၊ သင့်အား အသုံးပြုသူဝန်ဆောင်မှုပေးရန်၊ သင့်တွင်ရှိသော မကျေနပ်ချက်များအား ဖြေရှင်းရန်နှင့် အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များအား လည်ပတ်ဆောင်ရွက်ရန်၊
- ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် ငွေတောင်းခံလွှာများအား ပေးချေရန်၊ ပယ်ချရန်၊ စစ်ဆေးရန်နှင့် သင်ရရှိသော အကျိုးခံစားခွင့်များအား ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ပေးရန်၊
- ကျန်းမာရေးအာမခံ ပရိုမီယံကြေးများ ပေးချေရန်နှင့် သင်သတ်မှတ်ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း Medicaid အပါအဝင် အခြားသော အာမခံကယ်ရီယာများအား ကျသင့်ငွေတောင်းခံရန်၊
- သင့်အချက်အလက်များအား လျှို့ဝှက်ထားရှိရန် ၎င်းတို့ သဘောတူပါက ပုံမှန်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများတွင် ကျွန်ုပ်တို့အား ကူညီပံ့ပိုးပေးသော လုပ်ငန်း လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များထံသို့၊ ဥပမာ၊ ရုံးပြင်ပ စာရင်းစစ်များ၊
- ကျန်းမာရေး သို့မဟုတ် ဘေးကင်းရေးအတွက် ဖြစ်အံ့ဆဲသော စိုးရိမ်ရသည့် ခြိမ်းခြောက်မှုအား ရှောင်ရှားရန်၊
- အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များအောက်ရှိ အကျိုးခံစားခွင့်အသစ်များ သို့မဟုတ် ပြောင်းလဲထားသော အကျိုးခံစားခွင့်အကြောင်း သင့် ထံ ဆက်သွယ်အသိပေးရန်နှင့်
- ကုသမှုအသစ်ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များအား သင့်ထံ ဆက်သွယ်အသိပေးရန် သို့မဟုတ် သင်၏မှတ်ချက်များအား ရယူရန်။

အာမခံထားရှိမထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များက ထိန်းသိမ်းထားသော အချက်အလက်များတွင် အောက်ဖော်ပြပါတို့ ပါဝင်ပါသည်-

- > ပရိုဂရမ် စာရင်းသွင်းခြင်း လျှောက်လွှာ၊
- > သင်၏ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုပေးသူက ဖြည့်စွက်ထားသော ဆေးကုသမှု လျှောက်လွှာ ဖောင်ပုံစံ၊
- > ငွေတောင်းခံလွှာနှင့် ငွေပေးချေမှု အချက်အလက်များ (7 နှစ်အထိသာ)၊ နှင့်
- > ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်ရယူရသော ဆေးဝါးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် သင်၏ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုပေးသူက တင်သွင်းသော ဆေးကုသမှု အချက်အလက်များ

ဥပဒေအရ သင်သည်-

- ဤသတိပေးချက် မိတ္တူတစ်စောင် သို့မဟုတ် အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များ၏ လက်ဝယ်ရှိသည့် သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များ၏ မိတ္တူတစ်စောင်ကို ကြည့်ရှု ရယူခွင့်ရှိသည်။ ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအတွက် သင်၏တောင်းဆိုချက် ပယ်ချခြင်းခံရပါက ပယ်ချမှုအား ပြန်လည်သုံးသပ်ရန် တောင်းဆိုခွင့်ရှိသည်။
- သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအား ပြင်ဆင်ရန် တောင်းဆိုပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်သည် သင်၏တောင်းဆိုမှုကို မလိုက်လျောပါက (ဥပမာ၊ အချက်အလက်သည် တိကျမှန်ကန်ပါက) သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေး အချက်အလက်များတွင် သဘောမတူကြောင်း ထုတ်ပြန်ချက်ကို ပေါင်းထည့်ခွင့်ရှိသည်။
- သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအား လက်ခံရရှိသူများစာရင်းကို အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ် များထံမှ ရယူပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ စာရင်းတွင် သင်၏ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု၊ ကျန်းမာရေးအာမခံအတွက် ပေးချေရန် သို့မဟုတ် အာမခံထားရှိထား သော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များအား လည်ပတ်ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ထုတ်ပေးသည့် သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက် များ မပါဝင်ပါ။
- အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များအား မတူညီသောပုံစံဖြင့် သို့မဟုတ် မတူညီသောနေရာ၌ (ဥပမာ၊ ပစ္စည်းပစ္စယများကို သင့်အိမ်လိပ်စာအစား စာတိုက်သေတ္တာသို့ ပေးပို့ခြင်းဖြင့်) သင်နှင့် ဆက်သွယ်ပြောဆိုရန် တောင်းဆိုပိုင်ခွင့်ရှိသည်။
- သင်၏ငွေတောင်းခံလွှာများကို ပေးချေရန်နှင့် အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များအား လည်ပတ်ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် သင်၏ ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအား အသုံးပြုမည်။ ထုတ်ပေးမည့်နည်းလမ်းကို ကန့်သတ်ရန် အဆိုပါပရိုဂရမ်များအား တောင်းဆိုပိုင် ခွင့်ရှိသည်။ (အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များသည် သင်၏တောင်းဆိုမှုကို သဘောမတူနိုင်ကြောင်း သတိပြုပါ။)
- သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များ၏ လျှို့ဝှက်ထားရှိမှု သို့မဟုတ် လုံခြုံရေး ကျိုးပေါက်သည့်အခါတွင် အသိပေးခံရပိုင်ခွင့်ရှိသည်။
- သင်သည် အီလက်ထရွန်းနစ်စနစ်ဖြင့် ထိန်းသိမ်းထားသည့် ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များဆိုင်ရာ အီလက်ထရွန်းနစ်မိတ္တူ တစ်စောင်ကို ရယူပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ အီလက်ထရွန်းနစ်အချက်အလက်ကို တောင်းဆိုထားသည့်ပုံစံနှင့် ဖော်မတ်ဖြင့် အသင့်မထုတ်ပေးနိုင်ပါက အဆိုပါ အချက်အလက်များကို အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များနှင့် သင်တို့ သဘောတူညီထားသည့် ဖတ်ရှုနိုင်သော အခြားပုံစံနှင့် ဖော်မတ်ဖြင့် ပေးဆောင်မည်ဖြစ်သည်။

ဥပဒေအရ အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များသည် သင်၏ကာကွယ်ထားသော ကျန်းမာရေးအချက်အလက်များအား ဤသတိပေးချက် တွင် ဖော်ပြထားခြင်းမရှိသော ရည်ရွယ်ချက်တစ်စုံတစ်ရာအတွက် အသုံးပြုရန် သို့မဟုတ် ထုတ်ပေးရန်အလို့ငှာ သင်၏ခွင့်ပြုစာ (“ခွင့်ပြုချက်”) ကို ရရှိထား ရမည်ဖြစ်သည်။ ပြန်လည်ရုပ်သိမ်းစာတစ်စောင် ပေးပို့ခြင်းဖြင့် သင်၏ခွင့်ပြုစာကို အချိန်မရွေး ပြန်သိမ်း (ရုပ်သိမ်း) နိုင်ပါသည်။

အောက်ပါ Albany ဖုန်းနံပါတ်ထံ ကိုယ်ရေးလုံခြုံမှုရုံး (Privacy Office) သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုခြင်းဖြင့် သို့မဟုတ် www.health.state.ny.us ၌ ဝဘ်အချက်အလက်များကို ကြည့်ရှုခြင်းဖြင့် ပရိုဂရမ်အကြောင်း ထပ်လောင်းအချက်အလက်များကို ရရှိနိုင်ပါသည်။ သို့မဟုတ် သင်၏အခွင့်အရေးများကို ကျင့်သုံးနိုင်ပါသည်။ အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များသည် ဤသတိပေးချက်တွင် ဖော်ပြထားသော သင်၏ကိုယ်ရေးလုံခြုံမှုဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများအား ချိုးဖောက်သည်ဟု ယူဆပါက အဆိုပါပရိုဂရမ်များဆိုင်ရာ သင်၏တိုင်ကြားချက်ကို အောက်ပါလိပ်စာများထံသို့ ပေးပို့နိုင်ပါသည်-

Privacy Officer	Office of Civil Rights
Empire Station	Department of Health and Human Services
P.O. Box 2052	Jacob Javits Federal Building
Albany, New York 12220	26 Federal Plaza Suite 3312
ဖုန်း: (518) 459-1641	New York, New York 10278
(844) 682-4058	ဖုန်း: (212) 264-3313
(800) 542-2437	ဖက်စ်: (212) 264-3039
TTY: (518) 459-0121	

မကျေနပ်ချက်အား တင်ပြခြင်းသည် သင့်အပေါ် ဆိုးကျိုးတစ်စုံတစ်ရာ သက်ရောက်စေမည် သို့မဟုတ် ချမှတ်ခံရစေမည်မဟုတ်ပါ။ သို့မဟုတ် အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များတွင် သင်၏ပရိုဂရမ်အတွက် သတ်မှတ်ချက်နှင့်ပြည့်မီမှုကို ထိခိုက်စေမည်မဟုတ်ပါ။

ဤကိုယ်ရေးလုံခြုံမှု သတိပေးချက်ကို www.health.state.ny.us/diseases/aids/resources/adap/hipaa.htm တွင် အင်တာနက်မှတစ်ဆင့်လည်း ဖတ်ရှုနိုင်ပါသည်။

ထပ်လောင်းအချက်အလက်များအတွက် အာမခံထားရှိထားသော စောင့်ရှောက်ရေး ပရိုဂရမ်များထံသို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ
1-800-542-2437 1-844-682-4058